



Guía DG (FORMATO DG)





Estimado Cliente, bienvenido a esta guía en donde podrá conocer cómo diligenciar el formato IMO con los parámetros solicitados.



Tips para tener en cuenta



Insertar los datos completos de la Declaración de Mercancías Peligrosas en cumplimiento del Código IMDG.



El formato Imo se diligencia de acuerdo a cada una de las UN a embarcar, no al número de contenedores.



El formato debe llenarse de acuerdo a la MSDS (ficha técnica).



- La calidad de la información que se ingresa en el sistema de la carga DG, dependerá 100 % del exportador, ya que estos conocen en totalidad su carga. Hapag no sugerirá datos para diligenciar el formato.



Documentos para preaprobación DG

Formato DG

	
DANGEROUS CARGO APPLICATION/REQUEST	
I. Informações do Booking / Booking information	
1.	Booking
2.	Navio / Vessel
3.	Viajem / Voyage
4.	POL
5.	POD
6.	Qty Container(s) / Qty Container(s)
II. Informações da carga (OUTER PACKING) / Cargo information (OUTER PACKING)	
7.	UN Number
8.	Qty / Qty
9.	Descrição do produto / Description of product
10.	Código do certificado de homologação (I) / Packing certificate number (I)
11.	Código do certificado de homologação (II) / Packing certificate number (II)
12.	Peso Bruto / Gross Weight
13.	Peso líquido / Net Weight
III. Informações da carga (INNER PACKING) / Cargo information (INNER PACKING)	
14.	Qty / Qty
15.	Descrição da embalagem / Packing description
16.	Material da embalagem / Packing material
IV. Informações da carga / Cargo information (UN)	
17.	UN Number
18.	Classe
19.	Sub Risco I / Sub Risk I
20.	Sub Risco II / Sub Risk II
21.	Packing Group
22.	Conteúdo / Contents (Quando aplicável)
23.	Quantidade limitada / Limited quantity
24.	Excepted quantity
25.	Poluente marinho / Marine pollutant
26.	Flashpoint °C
27.	Temperatura controlada / Control Temperature
28.	Temperatura emergencial / Emergency temperature
29.	SADT/SAPT
30.	PSN (Nome do produto / Proper shipping name)
31.	Nome técnico completo do produto (conforme MSDS) / Technical Name
32.	Grupo de segregação / Segr Group (Quando aplicável)
V. Contato de emergência / Emergency contact	
33.	Telefone / Phone <input type="text"/>
34.	Nome / Name <input type="text"/>
35.	Referência / Reference <input type="text"/>
VI. Customer request	
INFORMAÇÕES DE PREENCHIMENTO DE DCA	

MSDS en ingles

		Safety Data Sheet																									
1. IDENTIFICATION																											
Product Name: Lead Acid Battery	Synonyms: SLI Battery	Product Use: Vehicle Electrical System	Manufacturer/Supplier: Clarios Address: Florist Tower 5757 N. Green Bay Avenue Milwaukee, WI 53209 US																								
General Information Number: (800)-333-2222 ext. 2267 Contact Person: Industrial Hygiene & Safety Department		Emergency number: CHEMTREC: 800-424-9300 (For US & Canada use only)																									
NOTE: The Clarios sealed cell/battery is considered an article as defined by 29 CFR 1910.1200 (OSHA Hazard Communication Standard). The information contained in this SDS is supplied at the customer's request for information only.																											
2. HAZARD(S) IDENTIFICATION																											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Health</th> <th>Environmental</th> <th>Physical</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Acute Toxicity (Oral, dermal, inhalation) Category 4</td> <td>Aquatic Chronic 1 Aquatic Acute 1</td> <td>Explosive Chemical, Division 1.3</td> </tr> <tr> <td>Skin corrosion/irritation Category 1A</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Eye Damage Category 1</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Reproductive Category 1A</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Carcinogenicity (lead) Category 1B</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Carcinogenicity (acid mist) Category 1A</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Specific target organ toxicity (repeated exposure) Category 2</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Health	Environmental	Physical	Acute Toxicity (Oral, dermal, inhalation) Category 4	Aquatic Chronic 1 Aquatic Acute 1	Explosive Chemical, Division 1.3	Skin corrosion/irritation Category 1A			Eye Damage Category 1			Reproductive Category 1A			Carcinogenicity (lead) Category 1B			Carcinogenicity (acid mist) Category 1A			Specific target organ toxicity (repeated exposure) Category 2				
Health	Environmental	Physical																									
Acute Toxicity (Oral, dermal, inhalation) Category 4	Aquatic Chronic 1 Aquatic Acute 1	Explosive Chemical, Division 1.3																									
Skin corrosion/irritation Category 1A																											
Eye Damage Category 1																											
Reproductive Category 1A																											
Carcinogenicity (lead) Category 1B																											
Carcinogenicity (acid mist) Category 1A																											
Specific target organ toxicity (repeated exposure) Category 2																											
Label Elements:																											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Health</th> <th>Environmental</th> <th>Physical</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>  </td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Health	Environmental	Physical	  																						
Health	Environmental	Physical																									
  																											
Hazard Statements DANGER! Causes severe skin burns and eye damage. Causes serious eye damage. May damage fertility or the unborn child if ingested or inhaled. May cause cancer if ingested or inhaled. Causes damage to central nervous system, blood and kidneys through prolonged or repeated exposure. May form explosive air/gas mixture during charging.		Precautionary Statements Wash thoroughly after handling. Do not eat, drink or smoke when using this product. Wear protective gloves/protective clothing, eye protection/face protection. Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapors/spray. Use only outdoors or in a well-ventilated area. Causes skin irritation, serious eye damage. Contact with internal components may cause irritation or severe burns. Avoid contact with internal acid. Irritating to eyes, respiratory system, and skin.																									
PS-HTR-ST-43-E_PS-HTR-ST-43-E_Lead Acid Battery SDS Standard Version #: 08 Issue Date: 04/01/2015 Revision Date: 08/13/2019																											
		SDS US 1 of 10																									

 Es de carácter obligatorio que toda la información sea ingresada en inglés





1. INFORMACIÓN DE LA RESERVA

Formato DG



Asegurarse que toda la información solicitada en esta primera sección se encuentre diligenciada.

I. Información de la Reserva / Booking information	
1.	Número de reserva / Booking
2.	Motonave / Vessel
3.	Viaje / Voyage
4.	Puerto de cargue/ POL
5.	Puerto de descargue/POD
6.	Número de contenedores / Qty Container(s)



Tener en cuenta que en el **Numeral 6** hace referencia a las UN a embarcar y **NO** al número de contenedores.



2. INFORMACIÓN DE LA CARGA (EMPAQUE EXTERNO)

II. Información de la Carga (EMPAQUE EXTERNO) / Cargo information (OUTER PACKING)	
7.	UN. Number.
8.	Cantidad de unidades / Packing Qty
9.	Descripcion de empaque externo / Description of product
10.	Código del certificado de homologación (I) / Packing certificate number (I)
11.	Código del certificado de homologación (II) / Packing certificate number (II)
12.	Peso Bruto / Gross Weight
13.	Peso neto / Net Weight

Casilla 7: Código asignado a Mercancías Peligrosas por el Subcomité de Expertos de las Naciones Unidas en el Transporte de Mercancías Peligrosas (Lista UN).

Casilla 8: Número de unidades a embalar

CASILLA 9: DESCRIPCIÓN DE EMPAQUE EXTERNO

9. Descripción de empaque externo / Description of product	<ul style="list-style-type: none"> IBC COMPOSITE PLASTIC DRUMS STEEL DRUMS FIBREBOARD BOXES PLASTIC JERRICAN FIBRE DRUMS PLASTIC FILM BAGS
--	--

En esta casilla se desplegará una lista de los diferentes empaques externos para su elección



2. INFORMACIÓN DE LA CARGA (EMPAQUE EXTERNO)



IBC COMPOSITE



PLASTIC DRUMS



STEEL DRUMS



FIBREBOARD BOXES



PLASTIC JERRICAN



FIBRE DRUMS



PLASTIC FILM BAGS



PAPER BAGS



CYLINDERS



FLEXIBLE IBC



VEHICLE



STEEL JERRICANS



TANK



STRETCH WRAPPED



WOODEN BOXES



ALUMINIUM DRUMS



Recuerde diligenciar la cantidad de unidades. Tener en cuenta que algunos empaques externos NO contarán con empaque interno. Ejemplo: Drums, Tanques, cilindros





2. INFORMACIÓN DE LA CARGA (EMPAQUE EXTERNO)

CASILLA 10: CÓDIGO DE CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN (I)

Hace referencia al tipo de empaque externo, que tiene contacto directo con la carga.

10.	Código del certificado de homologación (I) / Packing certificate number (I)	AA - IBC, rigid plastic AB - Receptacle, fibre AC - Receptacle, paper AD - Receptacle, wooden AE - Aerosol AF - Pallet, modular, collars 80cms * 60cms AG - Pallet, shrinkwrapped AH - Pallet, 100cms * 110cms
-----	---	--



CASILLA 11: CÓDIGO DE CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN (II)

El código de la casilla 11 hace referencia al tipo de material del empaque externo. Que se puede verificar en el empaque

11.	Código del certificado de homologación (II) / Packing certificate number (II)	1A1 - Drums/Steel/Non-removable head 1A2 - Drums/Steel/Removable head 1B1 - Drums/Aluminium/Non-removable head 1B2 - Drums/Aluminium/Removable head 1D - Drums/Plywood 1G - Drums/Fibre 1H1 - Drums/Plastics/Non-removable head 1H2 - Drums/Plastics/Removable head
-----	---	---

Kind	Material	Category	Code	Paragrap
1 Drums	A Steel	non-removable head	1A1	6.1.4.1
		removable head	1A2	
	B Aluminium	non-removable head	1B1	6.1.4.2
		removable head	1B2	
	D Plywood	-	1D	6.1.4.5
	G Fibre	-	1G	6.1.4.7
	H Plastics	non-removable head	1H1	6.1.4.8
		removable head	1H2	
	N Metal, other than steel or aluminium	non-removable head	1N1	6.1.4.3
		removable head	1N2	
2 [Reserved]				
3 Jerricans	A Steel	non-removable head	3A1	6.1.4.4
		removable head	3A2	
	B Aluminium	non-removable head	3B1	6.1.4.4
		removable head	3B2	
	H Plastics	non-removable head	3H1	6.1.4.8
		removable head	3H2	
4 Boxes	A Steel	-	4A	6.1.4.14
	B Aluminium	-	4B	6.1.4.14
	C Natural wood	ordinary	4C1	6.1.4.9
		with sift-proof walls	4C2	
	D Plywood	-	4D	6.1.4.10
	F Reconstituted wood	-	4F	6.1.4.11
	G Fibreboard	-	4G	6.1.4.12
		expanded	4H1	
H Plastics	solid	4H2	6.1.4.13	





2. INFORMACIÓN DE LA CARGA (EMPAQUE EXTERNO)

CASILLA 11: CÓDIGO DE CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN (II)

11.	Código del certificado de homologación (II) / Packing certificate number (II)	1A1 - Drums/Steel/Non-removable head 1A2 - Drums/Steel/Removable head 1B1 - Drums/Aluminium/Non-removable head 1B2 - Drums/Aluminium/Removable head 1D - Drums/Plywood 1G - Drums/Fibre 1H1 - Drums/Plastics/Non-removable head 1H2 - Drums/Plastics/Removable head
-----	---	---

5 Bags	H Woven plastics	without inner lining or coating	5H1	6.1.4.16
		sift-proof	5H2	
		water-resistant	5H3	
	H Plastics film	-	5H4	6.1.4.17
	L Textile	without inner lining or coating	5L1	6.1.4.15
		sift-proof	5L2	
		water-resistant	5L3	
	M Paper	multiwall	5M1	6.1.4.18
		multiwall, water-resistant	5M2	
	6 Composite packagings	H Plastics receptacle	in steel drum	6HA1
in steel crate or box			6HA2	6.1.4.19
in aluminium drum			6HB1	6.1.4.19
in aluminium crate or box			6HB2	6.1.4.19
in wooden box			6HC	6.1.4.19
in plywood drum			6HD1	6.1.4.19
in plywood box			6HD2	6.1.4.19
in fibre drum			6HG1	6.1.4.19
in fibreboard box			6HG2	6.1.4.19
in plastics drum			6HH1	6.1.4.19
in solid plastics box			6HH2	6.1.4.19
P Glass, porcelain or stoneware receptacle		in steel drum	6PA1	6.1.4.20
		in steel crate or box	6PA2	6.1.4.20
		in aluminium drum	6PB1	6.1.4.20
		in aluminium crate or box	6PB2	6.1.4.20
		in wooden box	6PC	6.1.4.20
		in plywood drum	6PD1	6.1.4.20
		in wickerwork hamper	6PD2	6.1.4.20
		in fibre drum	6PG1	6.1.4.20
		in fibreboard box	6PG2	6.1.4.20
		in expanded plastics packaging	6PH1	6.1.4.20
		in solid plastics packaging	6PH2	6.1.4.20





2. INFORMACIÓN DE LA CARGA (PESO)

12.	Peso Bruto / Gross Weight	
13.	Peso neto / Net Weight	

Tener en cuenta que el peso neto no debe ser mayor al peso Bruto

Casilla 12: El peso bruto se refiere al peso del producto o mercancía incluyendo el peso del contenedor y el empaque.

Casilla 13: El peso neto de las Mercancías Peligrosas es un dato importante, porque es el peso de la materia prima.

Para tanques que contengan residuos, su peso no podrá ser mayor a 5 Kg. Para los Tanques se debe ingresar el peso bruto y el peso neto igual, ya que es una carga a granel



3. INFORMACIÓN DE LA CARGA (EMPAQUE INTERNO)

III. Información de la Carga (EMPAQUE INTERNO) / Cargo information (INNER PACKING)	
Cantidad de unidades / Qty	
Descripción de embalaje / Packing description	
Material de embalaje / Packing material	

Casilla 14: CANTIDAD DE UNIDADES DEL EMPAQUE INTERNO
Esta debe ser mayor a las cantidades del empaque externo.

CASILLA 15: DESCRIPCIÓN DEL MATERIAL DEL EMBALAJE,
se debe especificar que el tipo de empaque interno junto con el material.



PLASTIC RECEPTACLES



FRASKS PLASTIC



PLASTIC BAGS



GLASS BOTTLES





3. INFORMACIÓN DE LA CARGA (EMPAQUE INTERNO)



STEEL TUBES



PLASTIC BOTTLES



PLASTIC TUBES



PLASTIC CANS



NEW BATTERIES



ALUMINIUM CANS



METAL CANS



GLASS BOTTLES



METAL RECEPTACLES



ALUMINIUM BOTTLES

CASILLA 16: MATERIAL DEL EMBALAJE.
Se puede indicar si es papel, metal, fibra o vidrio.



GLASS



FIBRE



METAL



PAPER





4. DETALLES DEL UN

IV. Detalles del UN / Cargo information (UN)	
17.	Numero de UN / UN. Number.
18.	Clase / Classe
19.	Sub riesgo I / Sub Risk I
20.	Sub riesgo II / Sub Risk II
21.	Grupo de empaque / Packing Group
22.	Tipo de contenido / Contents
23.	Cantidad Limitada / Limited quantity
24.	Cantidades exceptuadas / Excepted quantity
25.	Contaminante marino / Marine pollutant
26.	Punto de inflamación °C / Flashpoint °C
27.	Temperatura controlada (Si aplica) / Control Temperature
28.	Temperatura de emergencia (Si aplica) / Emergency temperature
29.	Temperatura de polimerización autoacelerada / SADT/SAPT
30.	Nombre del producto / PSN Proper shipping name
31.	Nombre químico del componente peligroso contenido en el producto (conforme MSDS) / Technical Name
32.	Grupo de segregación (Si aplica) / Segr Group

Casilla 17.

UN NUMBER Identificación numérica de 4 dígitos, que hace referencia a productos químicos o que tengan propiedades similares.

Casilla 18.

Clase: Según el código IMDG, la sustancia puede identificarse en 9 clases de peligrosidad se puede clasificar en la siguientes clases:
Explosivos, Gases, Líquidos Inflamables, Sólidos Inflamables, Sustancias Tóxicas, Corrosivos, Sustancias Radioactivas.

Casilla 19. 20

Subriesgo I y II: Por favor validar si aplica

Casilla 21.

Packing group: Diligenciar de I. II. III, de acuerdo a la clasificación de riesgo



CASILLA 22: Tipo de contenido.
especificar si la carga esta categorizada como:

- Residuo
- Desecho
- Calor
- Fumigado



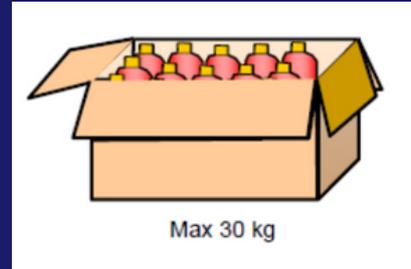


4. DETALLES DEL UN (Classifications)

CASILLA 23. CANTIDADES LIMITADAS

Dos alternativas de envasado

1. Envase Combinado (2 envases : un envase exterior / uno o más envases interiores).
2. Bandejas envueltas en plástico contráctil .



CLASSIFICATIONS

- Limited Quantity
- Excepted Quantity
- Marine Pollutant
- Oil

Casilla 24 CANTIDADES LIMITADAS.

Casilla 25.

Indicar si la UN es Contaminante marino



CASILLA 26: Flashpoint

Verificar MSDS punto de Inflamación °C

DILIGENCIAR INFORMACIÓN SI APLICA CASILLA

Casilla 27: Temperatura Controlada

Casilla 28: Temperatura de emergencia

Casilla 29: Temperatura de polimerización
autoacelerada SADT / SAPT



4. DETALLES DEL UN (Proper Shipping Name)

CASILLA 30:

Proper shipping name:

Nombre con el cual UN se encuentra registrado en el IMDG



Casilla 31:

Nombre químico del componente peligroso contenido en el producto

Casilla 32: Grupo de segregación se debe verificar para las UN con clase 8



5. CONTACTO DE EMERGENCIA



Es la persona que conoce exactamente cómo proceder en caso de algún inconveniente con la sustancia química, incendio, quemadura, inhalación, ingesta, exposición

CASILLA 33. Número de teléfono con indicativo

Casilla 34. Nombre de contacto



Hapag-Lloyd